

# 義大利 擁世足金杯

## PK戰5：3讓法國飲恨 席丹的告別作 留下世紀遺憾

【記者李亦伸／綜合外電報導】籠罩在假球官司和降級處分的義大利國家隊，10日在柏林奧林匹克球場進行的世界盃冠軍賽寫下歷史，踢完120分鐘1：1平手後，在PK大戰中以5：3力克法國，第四次摘下世界盃冠軍。

義大利曾在1934、1938、1982年三度封王，本屆第四次摘下世界盃冠軍，僅次於巴西的五度稱王。

本屆世界盃四強名次為，義大利摘冠，法國亞軍，德國季军，葡萄牙獲第四。

上次世足冠軍賽進入PK大戰是在1994年世界盃，義大利在巴西腳下，當年義大利巨星巴喬在PK大戰中失手，落寞神情和遺憾身影，在今年義大利贏得世界盃隊史第一次PK大戰後，煙消雲散。義大利教練里皮在PK大戰

獲勝後表示：「上帝眷顧我們，這樣的感覺真的很棒。」

這場吸引了全球15億人觀看的世界盃冠軍賽，也是法國中場「藝術大師」席丹的絕響之作。34歲的席丹在第7分鐘靠一次12碼罰球為法國取得1：0領先，這是席丹在世界盃冠軍賽第三個進球，他也是史上第五個在冠軍賽踢進三球的球員。

不過，席丹在第110分鐘時受到義大利中場馬特拉奇的言語挑釁，忽然用「鐵頭功」頭槌攻擊馬特拉奇的胸口，經裁判詢問助理裁判和場邊技術官員後，紅牌將席丹罰出場，讓席丹的絕響之作留下「世紀遺憾」。

法國教練多梅尼克說：「我恨意外席丹會以這樣的方式退場，我原本要讓他踢完全場，並且在所有人的祝福和掌聲下退休。他

應該得到這樣的榮耀和尊重。」法國前鋒亨利說：「我不會告訴你們，我們在球員室說了什麼，但我不認為裁判靠電視錄影重現，判罰席丹出場的作法，符合規則精神；如果要詢問場邊技術官員，不能有待例。」

這場義法冠軍戰，席丹在第7分鐘時靠馬特拉奇在禁區絆倒法國馬魯達的12碼罰球取得領先，但第19分鐘，馬特拉奇利用一記角球以頭槌破網扳平。

儘管法國掌握大部分優勢和控制節奏，但席丹在第110分鐘紅牌出場後，雙方都無力再攻門，最後進入PK大戰。

PK大戰法國第二個出場的特別澤克打中門楣，成為最後決定勝負的關鍵，義大利五發五中，5：3贏得史上第二次殘酷的冠軍賽PK大戰。

▶ 席丹（左）用頭撞人的嚴重犯規動作，讓他領了紅牌出場。（法新社）

◀ 「叫我第一名」，義大利在世界盃打敗法國拿下冠軍，全體隊員高舉金杯歡呼。（歐新社）



# 席丹紅牌

## 不完美的結局 無損他的偉大

【記者李亦伸／綜合外電報導】在邁向世界球王的舞台上，法國中場場藝術大師席丹，在法義冠軍戰第110分鐘，用鐵頭功「頭槌」擊倒義大利中場馬特拉奇，換來一張紅牌被罰出場，法國也失去了靈魂和氣勢，最終倒在PK大戰。

一向冷靜、沈默、堅毅的席丹，為什麼會有如此驚人、不理性的愚蠢行為，到現在還是「世紀之謎」，以後恐怕也不會有答案。但是，從總統到教練，從球迷到隊友，大家都很體諒席丹。

人在柏林現場觀戰的法國總理席丹說：「我不清楚他為何受罰，發生何事，但他堅毅過人的性格特質，以及做為足球場上英雄，足以做為法國典範的傳奇，向他表達最崇高的敬意。」

法國教練多梅尼克是最接近席丹的人，他表示，「我真的很難原諒席丹的行為，但我可以理解席丹的表現，他一定受到莫大的屈辱。」

幾名在法國巴黎香榭大道旁流淚的球迷，他們都不忍諷刺席丹的行為，24歲的年輕人文森表示：「這是席丹悲傷的告別作，但他的傳奇事蹟和偉大表現，都不會受到影響。」

席丹的悲與喜，在全民諒解，媒體不解，隊友支持的氣氛下，留下的是更多的好奇，以及難解的謎底。

